

INHALT

Geleitwort	XI
Ibrahim ABD ELLA Zur Problematik von Goethes kultureller Rezeption der altägyptischen Kultur und ihres Einflusses auf sein Gesamtwerk. Teil 2.....	1
Mohy el-Din Gamal BADR Missverstehen: Faktoren und Hilfsmittel zur Vermeidung.....	43
Mossaad EL BITAWY Sprachliche Identität als Zeitfrage.....	61
Diaa ELNAGGAR Der Orient in der emblematischen Literatur des Barock. Ein Beitrag zur Imagologie.....	93
Hebatallah Mohamed FATHY „Du weist, ich denke rein und sage schlecht und frey“ Der poetologische Sinn in Johann Christian Günthers Freundschaftsgedichten	111
Salah HELAL Das raumzeitliche Orientierungsgefüge in Wolfgang Borcherts „Die Küchenuhr“ und die Entstehungsmöglichkeiten von Sozialbeziehungen.....	139
Amani KAMAL ORIENTALISCHE MOTIVE IN FRIEDRICH RÜCKERTS BALLADEN „DER BLINDE“ UND „DAS GRAB DES DICHTERS“.....	159
Aleya KHATTAB Zur Geschichte der mittelalterlichen Lyrik in Europa „Trüge mich der frische Morgenhauch...“ Sprache der Liebe, Sprache der Natur Zur Poesie des arabisch-andalusischen Lyrikers Ibn Zaydun (1003-1071) aus Cordoba.....	189

Norbert MECKLENBURG	
Die Siebenschläfer-Legende bei Goethe und Al-Hakim.....	241
Ulrich MÜLLER	
Siegfried, Parzival, Kriemhilde, Roland und andere: Heldenbilder aus dem europäischen Mittelalter.....	261
Dalia Aboul Fotouh SALAMA	
Ein Grenzgänger aus Leidenschaft Ilija Trojanows Roman „Der Weltensamler“.....	277
Dina Aboul Fotouh SALAMA	
Kaiser Friedrich II. von Hohenstaufen; ein Sultan über Europa? Die neuere Rezeption der Figur des Stauferkaisers in ausgewählten literarischen Werken.....	325
Hannes SCHEUTZ	
Sprachliche Normen und sprachlicher Wandel. Grenzen und Grenzüberschreitungen in Sprache und Gesellschaft.....	365
Carmen SCHIER	
Schattenwesen? Zum Männerbild in der neueren deutschsprachigen Literatur von Frauen. Eine Projektskizze zur Einbeziehung von Literatur in Deutsch als Fremdsprache.....	387
Angelika SCHOBER	
Nietzsches Blick auf außereuropäische Kulturen: Indien, China, Islam.....	397
Moushira Elsaid SUELEM	
Expressionistische Bezüge in Benjamin Leberts Roman „Der Vogel ist ein Rabe“ (2003).....	417

Gabriele ZIETHEN Literatur und Freiheit im 19. Jahrhundert – Grundlagen für die Moderne des 21. Jahrhunderts? – Gedanken zum 250. Geburtstag von Friedrich Schiller aus der Sicht des Historikers.....	441
--	-----

Abstracts

Mostafa El-Naggat Lexikalische Entlehnung in der deutschen Gegenwartssprache: Eine deskriptiv-analytische Studie.....	465
Mahmoud Fouad Das Außenseitertum und der Konflikt zwischen dem Individuum und der Masse bei Siegfried Kracauer, am Beispiel von seinem Roman „Ginster. Von ihm selbst geschrieben“ 1928.....	471
Sally Goma Der Toleranzgedanke in der Aufklärung am Beispiel ausgewählter Werke Gotthold Ephraim Lessings	479
Iman Karim Die Syntax des Deutschen als Lernproblem im DAF-Unterricht in Ägypten: eine kontrastive und empirische Fehleranalyse	485
Ahmed Abdel-Nabi Moawwad Mahmoud Kollokationen und die Problematik ihrer Übersetzung vom Arabischen ins Deutsche anhand des Koran und einer deutschen Koranübersetzung. Eine korpusbasierte Studie	489
Hoda Soliman Das Pronomen der 3. Person und sein Gebrauch im Deutschen und Arabischen. Eine kontrastive Untersuchung.....	499

Verzeichnis der Beiträgerinnen und Beiträger	508
--	-----